



grupo de estudos em
**literatura brasileira
contemporânea**

Colóquio Internacional Brasil/França **Deslocamentos e diálogos na literatura brasileira contemporânea**

Universidade de Brasília/Universidade de La Rochelle/Universidade Rennes 2
Universidade de Brasília, 30 e 31 de agosto de 2007.

Coordenação: Regina Dalcastagnè, Universidade de Brasília/Grupo de Estudos em Literatura Brasileira Contemporânea; Luciana Wrege Rassier, Universidade de La Rochelle/Equipe de pesquisa MAPA; Rita Olivieri-Godet, Universidade Rennes 2/ Equipe de pesquisa LIRA-ERILAR

Todo ato cultural vive por essência sobre fronteiras: nisso está sua seriedade e importância, abstraído da fronteira, ele perde terreno, torna-se vazio, degenera e morre.

Mikhail Bakhtin

A literatura brasileira contemporânea, entendida como aquela produzida a partir de 1980, é de difícil definição. Se, por um lado, busca acompanhar as transformações sociais e políticas ocorridas no Brasil a partir da redemocratização, por outro, tem de dar conta de novos modos de se constituir como forma de expressão artística. Daí os inúmeros deslocamentos e diálogos efetuados, seja refletindo as discussões sobre a inclusão de novas vozes sociais, seja incorporando recursos e estratégias do cinema, da televisão e de outros meios de comunicação de massa. O colóquio pretende abordar esses diferentes movimentos, tentando captar suas conseqüências no conjunto e no interior das obras literárias.

PROGRAMAÇÃO

DIA 30/8, QUINTA-FEIRA

Local: Auditório da Reitoria

8h30 – Abertura

Timothy Martin Mulholland, reitor da Universidade de Brasília; Maria Luisa Ortiz Alvarez, diretora do Instituto de Letras; Robson Coelho Tinoco, chefe do Departamento de Teoria Literária e Literaturas; João Vianney Cavalcanti Nuto, coordenador da Pós-Graduação em Literatura da UnB.

9h30-12h00

Mesa 1 Literatura e outros lugares

mediador: Rogério Lima (UnB)

Configurações do espaço na literatura brasileira contemporânea

Luis Alberto Brandão Santos (UFMG)

Do refúgio ao refugio: a visão anti-idílica da natureza em contos de Clarice Lispector e Maria Judite de Carvalho

Ermelinda Ferreira (UFPE)

Literatura em quadrinhos, quadrinhos na literatura

Andrea Saad Hossne (USP)

O(s) lugar(es) da poesia – (muito) além do livro

Adalberto Müller (UnB)

12h00-14h00 – ALMOÇO

14h30-17h00

Mesa 2 **Literatura e outras culturas**

mediador: Robson Coelho Tinoco (UnB)

Escritura híbrida e identidades compósitas em Salim Miguel

Luciana Wrege Rassier (Université de La Rochelle)

A busca do outro no processo de formação do escritor: o diálogo de Salim Miguel com os escritores africanos nos anos 50

Juliana Marçano Santil (Institut d'Études Politiques de Bordeaux)

Salim Miguel: luz e sombra em relatos da imigração

Maria Zilda Ferreira Cury (UFMG)

Exílio e poente: a ficção de Milton Hatoum

Maria Isabel Edom Pires (UnB)

17h15 – 18h

Os acordos de cooperação Brasil/França

Jussara Prado (Analista de Ciência e Tecnologia - Capes)

Noraí Rocco (Assessoria de Assuntos Internacionais - UnB)

18h30- 20h00

Debate com os escritores

Ana Miranda

Salim Miguel

mediadora: Sylvia Helena Cyntrão (UnB)

20h00

Salão de Atos da Reitoria

Coquetel de lançamentos e sessão de autógrafos

Edição francesa do livro *1º de abril*, de Salim Miguel, com tradução de Luciana Wrege Rassier; *O sabor da fome* (contos) e *A voz submersa* (romance), de Salim Miguel; *La littérature brésilienne contemporaine de 1970 à nos jours*, organizado por Rita Olivieri-Godet; Revista *Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea*, nº 29, com dossiê sobre “escritas da violência”; Revista *Cerrados*, nº 23, com dossiê sobre “tradução de obras francesas no Brasil”.

DIA 31/8, SEXTA-FEIRA

Local: Auditório do Departamento de Teoria Literária e Literaturas

9h00-11h30

Mesa 3 Literatura e alteridade

mediador: João Vianney Cavalcanti Nuto (UnB)

Alteridade invisível: o índio em *Nove noites*, de Bernardo Carvalho

Rita Olivieri-Godet (Université Rennes 2)

Malabares: o intelectual e as fronteiras deslizantes

Ivete Walty Camargos (PUC-Minas)

Experiências recentes da poesia brasileira: mudanças de paradigma?

Iumna Maria Simon (USP)

Um território em disputa: representação e auto-representação de grupos marginalizados

Regina Dalcastagnè (UnB)

12h00-14h00 – ALMOÇO

14h30-17h00

Mesa 4 Literatura e mulher

mediador: André Luís Gomes (UnB)

Identidade e bastardia feminina em *Lya Luft* e *Milton Hatoum*

Leonardo Tonus (Université Paris-Sorbonne - Paris IV)

Gênero e etnia, história e ficção na produção literária de nisseis brasileiras e estadunidenses

Cristina Stevens (UnB)

De volta pra casa, ou O caminho sem volta de três mulheres do Brasil

Simone Schmidt (UFSC)

Narrativas de formação contemporâneas: uma questão de gênero

Cíntia Schwantes (UnB)

17h15-18h00

Mapeamento da literatura brasileira contemporânea

Breve apresentação das pesquisas do Grupo de Estudos em Literatura Brasileira Contemporânea da Universidade de Brasília.

Regina Dalcastagnè
André Luís Gomes
Sylvia Helena Cyntrão
Maria Isabel Edom Pires

30 e 31/8

Autores e personagens da literatura brasileira contemporânea

Exposição de pôsteres nos corredores do Departamento de Teoria Literária e Literaturas, com dados de pesquisas realizadas pelo Grupo de Estudos em Literatura Brasileira Contemporânea, da UnB, sobre poesia, teatro, romance, conto e cinema.

Apoio:

Decanato de Pesquisa e Pós-Graduação – DPP
Programa de Pós-Graduação em Literatura
Departamento de Teoria Literária e Literaturas - TEL
Instituto de Letras - IL
Grupo de Estudos em Literatura Brasileira Contemporânea
Fundação Universidade de Brasília – FUBRA
Cátedra Charles Morazé